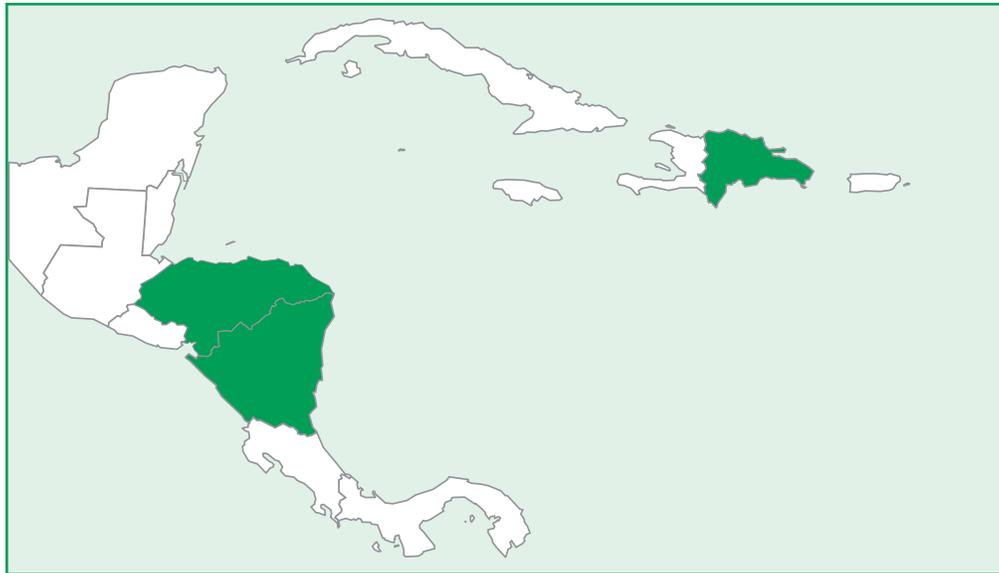


# LAS TORMENTAS DEL 98: HURACANES GEORGES Y MITCH

IMPACTO,  
RESPUESTA INSTITUCIONAL Y  
POLITICAS PARA DESASTRES  
EN TRES PAISES



*Richard Stuart Olson*  
*Ricardo A. Alvarez*  
*Bruce P. Baird*  
*Amelia Estrada*  
*Vincent T. Gawronski*  
*Juan Pablo Sarmiento Prieto*

Publicación Especial 38-S



**LAS TORMENTAS DEL 98:  
HURACANES GEORGES Y MITCH**

**IMPACTO, RESPUESTA INSTITUCIONAL Y  
POLITICA DE DESASTRE EN TRES PAISES**

*Richard Stuart Olson*

*Ricardo A. Alvarez*

*Bruce P. Baird*

*Amelia Estrada*

*Vincent T. Gawronski*

*Juan Pablo Sarmiento Prieto*

Natural Hazards Research and Applications Information Center  
University of Colorado  
Publicación Especial 38-S



Impreso en Estados Unidos de América

Versión original en inglés: *The Storms of '98, Hurricanes Georges and Mitch: Impacts, Institutional Response, and Disaster Politics in Three Countries* – Natural Hazards Research and Applications Information Center, Special Publication 38

Publicado en 2001 y distribuido por el  
Natural Hazards Research and Applications Information Center  
University of Colorado  
482 UCB  
Boulder, CO 80309-0482  
(303) 492-6819  
Fax: (303) 492-2151  
Correo electrónico: hazctr@colorado.edu

La versión en español puede ser solicitada al:  
Centro Regional de Información de Desastres (CRID)  
P. O. Box 3745-1000  
San José, Costa Rica  
Fax: (506) 231-5973  
Correo electrónico: crid@crid.or.cr

Se puede acceder a esta publicación también en la World Wide Web:  
En inglés: <http://www.colorado.edu/hazards>

En español: <http://www.crid.or.cr>

Se autoriza y se alienta la reproducción y distribución del presente documento, con mención de la fuente original.

# INDICE

Agradecimientos y nota del editor.....	6
Resumen .....	7
I      Introducción .....	9
Desastres en contexto	
IDH, IPH e índice TI de corrupción	
1998: un año terrible	
Finalidades analíticas	
II     El huracán Georges y la República Dominicana.....	15
Consecuencias	
Tratamiento por parte de los medios locales	
Respuesta al Georges: una tragedia de errores	
Culpas	
III    El huracán Mitch y Honduras.....	29
Un camino errático	
Una tormenta cruel	
Tiempo de cobertura de los medios de comunicación	
Crédito asistencial	
Las víctimas	
Pérdidas económicas: la evaluación de la EIU	
El contexto político de las consecuencias	
Cambio institucional y la política hondureña de marginación	
Culpas	
En resumen	
IV     El huracán Mitch y Nicaragua .....	47
Muerte y destrucción (pero el ojo nunca se acercó)	
Nicaragua: una historia de desastres	
Evolución institucional: del somocismo al sandinismo pasando	
por la guerra civil	
Tiempo de cobertura de los medios de comunicación	
Crédito asistencial	
Culpas	
Elaboración de políticas en curso: cambios y propuestas posteriores al	
Mitch en Nicaragua	
En resumen	
V      Conclusión .....	61
Pérdidas (todavía) crecientes	
“Las lecciones del evento” según la OPS	
Nuestra conclusión y la “opción acordeón”	
Referencias Bibliográficas.....	65
Los autores .....	67

## CUADROS, FIGURAS Y FOTOS

### CUADROS

Cuadro 1	Índice de desarrollo humano (IDH) de países latinoamericanos, 1998 . . . . .	11
Cuadro 2	Índice de pobreza humana (IPH) de países latinoamericanos, 1997 . . . . .	12
Cuadro 3	Índice Transparency International (TI) de percepción de la corrupción, 1998, países del continente americano . . . . .	13
Cuadro 4	Cobertura del huracán Georges: diez periódicos dominicanos . . . . .	21
Cuadro 5	Huracán Georges: reconocimiento de asistencia por parte de medios dominicanos, por país donante . . . . .	24
Cuadro 6	Huracán Georges: reconocimiento de asistencia por parte de medios dominicanos, por ONG, OIG y EMN . . . . .	25
Cuadro 7	Cobertura del huracán Mitch: los “tres grandes” periódicos hondureños . . . . .	35
Cuadro 8	Huracán Mitch: reconocimiento de asistencia por parte de medios hondureños, por país donante . . . . .	37
Cuadro 9	Huracán Mitch: reconocimiento de asistencia por parte de medios hondureños, por ONG, OIG y EMN . . . . .	38
Cuadro 10	Consecuencias sociales del huracán Mitch en Centroamérica . . . . .	39
Cuadro 11	La historia de las víctimas: los informes de situación de la OFDA N° 1-22 . . . . .	40
Cuadro 12	Huracán Mitch: Gobierno de Nicaragua, pérdidas oficiales . . . . .	49
Cuadro 13	Cobertura del huracán Mitch: los “tres grandes” periódicos nicaragienses . . . . .	54
Cuadro 14	Huracán Mitch: reconocimiento de asistencia por parte de medios nicaragienses, por país donante . . . . .	56
Cuadro 15	Huracán Mitch: reconocimiento de asistencia por parte de medios nicaragienses, por ONG, OIG y EMN . . . . .	57

## **FIGURAS**

Figura 1	Gráfico de seguimiento de huracanes de 1998, Centro Nacional de Huracanes.....	14
Figura 2	Cobertura del huracán Georges: diez periódicos dominicanos .....	22
Figura 3	Cobertura del huracán Mitch: los “tres grandes” periódicos hondureños .....	36
Figura 4	Cobertura del huracán Mitch: los “tres grandes” periódicos nicaragienses .....	55

## **FOTOS**

Foto 1	El huracán Georges el 22/9/98 a las 15:15 UTC .....	17
Foto 2	El huracán Georges el 22/9/98 a las 21:15 UTC .....	18
Foto 3	El huracán Mitch el 26/10/98 a las 12:45 GMT .....	31
Foto 4	El huracán Mitch el 29/10/98 a las 20:15 UTC .....	32

## AGRADECIMIENTOS

Los autores agradecen el acceso, apoyo, y asistencia brindados para diferentes aspectos de esta investigación por parte del equipo regional para América Latina y el Caribe de la Oficina de los Estados Unidos de Asistencia al Exterior en Casos de Desastre, el Grupo de Recursos Internacionales Ltda., el Centro Internacional de Huracanes y el Departamento de Ciencias Políticas de la Universidad Internacional de la Florida y la Fundación Nacional de Ciencia (particularmente por medio de contratos CMS 9729306 y CMS 0000466). Sin embargo, las opiniones, afirmaciones, conclusiones, y recomendaciones contenidas en este informe corresponden a los autores y no necesariamente reflejan el punto de vista de estas organizaciones o cualesquiera de sus componentes. Esa responsabilidad corresponde exclusivamente a los autores.

Este informe se basa en visitas de campo y en entrevistas realizadas en los años 1999 y 2000 en la República Dominicana, Honduras y Nicaragua por los autores Alvarez, Baird, Gawronski, Olson y Sarmiento, tanto individualmente como en diversas combinaciones en los diferentes países. Amelia Estrada estuvo principalmente a cargo del análisis de los medios.

## NOTA DEL EDITOR

Es preferible leer el presente informe después de haber leído la Special Publication 36-S de esta serie, centrada en los problemas de respuesta institucional y los dilemas políticos que se produjeron en los países andinos afectados por el fenómeno El Niño – Oscilación Sur (ENSO, por sus siglas en inglés) de 1997-1998. Ese informe, *The Marginalization of Disaster Response Institutions: The 1997-1998 El Niño Experience in Perú, Bolivia, and Ecuador*, puede conseguirse en su versión en inglés a través del Natural Hazards Research and Applications Information Center, University of Colorado, 482 UCB, Boulder, CO 80309-0482 y en la dirección de internet <http://www.colorado.edu/hazards>.

La Publicación Especial 36 también se puede conseguir en español (SP 36-S) en el Centro Regional de Información de Desastres (CRID), apartado postal 3745-1000, San José, Costa Rica y en el sitio web <http://www.crid.or.cr>.

## **RESUMEN**

La temporada de tormentas de 1998 en el Atlántico será recordada principalmente por dos huracanes: el Georges y el Mitch. El huracán Georges fue una tormenta de septiembre que resultó particularmente dañina para la República Dominicana y posteriormente para Haití, antes de ingresar al territorio norteamericano en Misipí. El huracán Mitch fue una tormenta de octubre que siguió una trayectoria inusual en el sudoeste del Caribe y luego sobre Centroamérica, donde ocasionó pérdidas catastróficas, especialmente en Honduras y Nicaragua. Al fin, el Mitch se ha sumado a ese número relativamente pequeño de tormentas devastadoras cuyos nombres han sido retirados.

Este estudio analiza los impactos, la respuesta institucional y las “políticas de desastres” (incluida la cobertura de los medios de comunicación) relacionados con el huracán Georges en la República Dominicana y el Mitch en Honduras y Nicaragua. Se presta particular atención a la marginación o al “apartamiento” de los organismos que debieron haber sido las organizaciones oficiales de respuesta y coordinación en los tres países.